



**MOULIN A BATTRE AYANT OBTENU LA MEDAILLE D'OR,  
Le meilleur en Amérique.**

Moulin à Battre et à Nettoyer de HARDER, mû par la force des chevaux et auquel ont été accordées deux grandes médailles en or à la Grande Epreuve Nationale à Auburn, N. Y. Pour "le mouvement lent et facile des chevaux, 15 verges moins la mille par heure; Construction Mécanique du meilleur genre; qualité de l'ouvrage et consciencieux partout; rien de faible, ouvrage excellent, tel que démontré par le rapport officiel des Juges.

Les Moulins à Battre à Séparer et à Vanner, les Scies en bois, Semeurs de graines et planteurs, sont tous les meilleurs sur le marché. Des Catalogues avec le prix, de pleins détails et le rapport des Juges à l'essai de Auburn, sont envoyés gratis.

Adresse: MINARD HARDER, Cobleskill, Schoharie Co., N. Y.

**IMPORTANT POUR  
CEUX QUI SE SERVENT D'HUILE POUR  
LES MACHINES.**

**L'HUILE EXTRA DE STOCK  
EMPLOYEE POUR LUBRIFIER, SURPASSE  
TOUS LES AUTRES HUILES COMPOSEES  
AVEC DES SUBSTANCES ANIMALES,  
VEGETALES ET MINERALES.**

Nous sommes prêts à prouver sa supériorité sur tous les autres Huiles maintenant employés pour les Machines, depuis l'Horloge ou la Machine à coudre, jusqu'à l'arbre le plus pesant pour les Bateaux à Vapeur. Voici en quoi elle excelle sur les autres huiles: —ELLE N'ADHERE PAS aux Machines qu'on peut aisément en bon état sans trop de trouble, et elle nettoiera les Machines auxquelles auraient adhéré d'autres Huiles. ELLE NE SE CONGELERA PAS OU N'EPALIERA PAS DANS LE TEMPS LE PLUS FROID. C'est une qualité de la plus haute importance, vu qu'une huile ne la possédant pas ne pourra lubrifier un arbre froid: Une huile semblable pourra être employée chaude, mais du moment qu'elle viendra en contact avec un arbre froid, elle se congèlera et ne commencera à lubrifier que lorsque la friction aura réduit à l'état liquide. En acquérant une température plus chaude, le "journal" s'étend et la boîte se soufre. Il est aussi possible d'employer de l'huile qui se figera sur un arbre froid, sans obtenir ce résultat comme il l'est de mélanger de l'huile avec de l'eau. L'HUILE EXTRA DE STOCK POUR LES MACHINES LUBRIFIE LA MACHINE LA PLUS FROIDE DU MOMENT QU'ELLE Y SERA APPLIQUEE. Cette huile est garantie être supérieure au blanc de balaine ou à tous les huiles d'olive, à l'exception du "boit cutting."

Les ordres seront promptement exécutés, si on les envoie à

WINANS, BUTLER & CIE.  
77, Rue Front, Toronto.

G. B. STOCK,  
Seul agent pour la Puissance,  
Brougham, Ont.

**TEMOIGNAGE.**

LES MACHINES DE JOSEPH HALL,  
Oshawa, Ontario 4 Avril 1870.

GEO. B. STOCK, Ecr., Brougham.  
CHER MONSIEUR,  
Nous nous sommes servis de votre huile pour lubrifier, durant les quatre derniers mois, et je puis dire sans hésiter que c'est la meilleure que nous avons employée jusqu'ici. Elle est aussi à bon marché et dure plus longtemps qu'aucune autre huile. Nous avons mis en opération notre nouvelle machine à planer du fer, de 14 pieds, d'un 7 jours après l'avoir lubrifier une seule fois; elle tient les Machines claires et brillantes, nous ne désirons rien de mieux pour lubrifier.

Votre respectueux serviteur.  
F. W. GLEN,  
Président.

Brougham, Ont., 20 Octobre.

**PEPINIERE DE READING,  
ETABLIE EN 1854.**

POMMIER, POIRIER, PECHIER, CERISIER, 20 Vignes différentes—1 à 3 ans—Cherry et la Versailles Currants, Petits fruits en général. Erable, Orme, Hardy, Shrubs, Roses et Plantes Grimpances, 200.000 Arbres toujours verts, Arbor Vitæ, Epinettes, &c.—1 à 5 pieds.—Catalogues envoyés gratuitement.  
J. W. MANNING,  
READING, MASS.

**TERRITOIRES DU NORD-OUEST.**

A partir du 15me jour de juin prochain, le transport des Emigrants sera fait aux taux suivants: DE TORONTO AU FORT WILLIAM.

Les adultes, \$5; enfants au-dessous de 12 ans, à moitié prix—150 lbs. d'effets à leur usage personnel, francs de port. Bagage "extra," 75 centimes par 100 lbs.

DU FORT WILLIAM AU FORT GARRY.  
Les Emigrants, \$25—enfants au-dessous de 12 ans, moitié prix—150 lbs. d'effets à leur usage personnel, francs de port. Bagage "extra," \$1 50 par 100 lbs. (On ne transportera aucuns chevaux, bêtes à cornes, ni voitures, non plus que des instruments d'agriculture trop pesants.)

MODE DE TRANSPORT.  
Les 96 milles, de Toronto à Collingwood, par le chemin de fer.

Les 532 milles, de Collingwood au Fort William, par le Steamer.

Les 45 milles, du Fort William au Lac Shebandowan, par les wagons.

Les 310 milles de navigation interrompue, du Lac Shebandowan à l'Angle Nord-Ouest du Lac des Bois, par les bateaux découverts.

Les 95 milles, de l'Angle Nord-Ouest du Lac des Bois au Fort Garry, par les charrettes ou wagons.

Le Département fournira des cabanes et des tentes pour l'usage des Emigrants aux divers portages entre le Fort William et le Fort Garry. Les passagers devront se munir de provisions, cependant ils pourront s'en procurer au prix coûtant, au Lac Shebandowan, au Fort Frances, et à l'Angle Nord-Ouest du Lac des Bois.

F. BRAUN,  
Secrétaire

DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS,  
Ottawa, 1er. avril 1871.

**50 ANS**

De vente sans pareille et une popularité très-bien assise fait éclater la supériorité du

**BAUME VEGETAL PULMONAIRE**

POUR LA TOUX, RHUME ET LA CONSOMPTION  
Recommandé par les plus grands et les plus anciens Droguistes par tous les Etats-Unis et les Provinces Britanniques, par la Presse en général, par plusieurs de nos Docteurs en renom, par le Clergé, par des Citoyens distingués et autres. Voyez l'enveloppe entourant chaque bouteille: "Enfin c'est la Préparation la plus ancienne et la plus hautement approuvée qui s'en usage."  
Prix: Grande bouteille, \$1.00; Petite, 50 cts.

CUTLER, BROS. & CIE.,  
Importateurs Droguistes, Boston,  
Propriétaires.

Agents Généraux pour le Canada: LYMAN, CLARK & CO., Montréal.

Vendu à Montréal par Lyman, Clark & Co., Evans, Mercer & Co., Henry Simpson & Co., Kerry Bros. & Crathern. A Toronto par Lyman Bros. & Co., Elliot & Co., Kerry, Crathern & Co. A Newcastle par Northrop & Lyman. A Hamilton par J. Winer & Co., et A. Hamilton & Co.  
CERTIFICAT DE L'HON. BENJ. LYMAN, DE TORONTO.

MM. CUTLER, BROS. & CO., BOSTON.  
Messieurs—Ayant vendu votre Baume Végétal Pulmonaire pour les dernières quarante années, j'ai l'honneur de vous dire qu'il a donné plus de satisfaction qu'aucun autre remède, ou la Toux, le Rhume et Maladies des Pouxmons. J'en ai fait usage moi-même et le tiens constamment à l'usage de ma famille et le recommande dans toutes les occasions. J'inclus le certificat du Col. Fletcher, entre mille.

Votre etc., BENJ. LYMAN.

24—tm

**ALBUM DE SALON.**

EN 5 VOLUMES IN-40

PRIX: \$9.00 par Volume, ou 40.00 pour 5 Volumes. Description de l'ouvrage.

L'ALBUM DE SALON est sans aucun doute la GALERIE ARTISTIQUE, la plus considérable qui ait été publiée, et toutes les personnes qui l'ont examiné disent sans hésiter que c'est "LA PERFECTION DE LA BEAUTE." Chaque volume contient 20 pages pleines de Chromo-Lithographies, de Peintures à l'Huile, 40 pages de Gravures sur Acier, 40 pages de Gravures sur bois, et 200 pages de matière à lire, contenant les descriptions des gravures, formant en tout un volume de la même grandeur et grosseur que les dictionnaires les plus considérables de Webster. Chaque volume est complet par lui-même et sera vendu séparément si on le désire. VENDU PAR SOUSCRIPTION SEULEMENT.

Vol. I, consacré aux Oiseaux Sauvages d'Amérique  
Vol. II, aux Animaux Sauvages d'Amérique.  
Vol. III, aux Oiseaux et Animaux Domestiques d'Amérique.

Vol. IV, aux Oiseaux et Animaux des pays étrangers.

Vol. V, aux Poissons, Reptiles et Insectes.

Cet ouvrage se recommande par sa nature à l'encouragement de la population américaine, et désormais aucune librairie ne sera complète sans l'acquisition de ces volumes; comme amusement de salon il est sans égal aux publications américaines.

**On a Besoin D'Agents.**

Nous donnerons des salaires libéraux aux agents pour la vente des publications décrites plus haut, et désirons avoir un agent dans chaque ville des Etats-Unis et des Provinces Britanniques. Des agents ayant de l'expérience dans la vente des livres, et toute personne respectable devront donner leur adresse. Un jeune homme ou une jeune demoiselle, en consacrant un peu de temps durant le jour ou le soir à cette besogne, peut s'acquies un set complet, sans aucune dépense, s'il le préfère nous lui paierons une forte commission com. tant.

Nous avons préparé pour nos AGENTS, un SPECIMEN très magnifique de cette publication contenant 5 Chromos à l'Huile, 10 Gravures sur Acier, 10 Gravures sur bois et 50 pages de matière à lire extra-tes de chaque volume, avec feuilles blanches, spécimens de reliure, &c., &c.

Notre Livre Specimen nous a coûté beaucoup et nous ne désirons pas l'envoyer aux personnes qui ne veulent pas agir comme Agents, mais à toute personne qui voudra s'efforcer de nous procurer des souscripteurs, laquelle le recevra franc de port, sur réception de 40 centins pour couvrir les frais de poste. Chaque lettre devra contenir des timbres pour la réponse et l'adresse.

AMERICAN PUBLISHING CO.,  
RUTLAND, VT.

**Département des Douanes.**

OTTAWA, 18 mars 18 1.  
L'escompte autorisé sur les Envois Américains jusqu'à avis contraire, est de 10 par cent.  
R. S. M. B. UCHETTE,  
Commissaire des Douanes.

**Mark Pitman, SALEM, MASS.**

IMPORTATEUR ET ELEVEUR DE VOLAILLES DE CHOIX.

**OEufs POUR COUVER, importés avec soin.**  
Garantis frais et venant des meilleures poules importées et natives. Envoyez une estampille pour une liste des prix.

**Graines pour Jardins et Fleurs, garanties fraîches et sûres.**

Pour \$1, vous pouvez choisir des graines en paquet aux prix du Catalogue, se montant à \$1.20; pour deux \$2, ce qui se vend \$2.50—et ils vous seront envoyés par la maille, poste payée. Pas moins de 7.000 personnes ont fait l'essai de mes graines durant la dernière saison, et elles envoient de nouveaux ordres cette année.

Vraies graines de Tomates "Trophy" et d'Asperges coisales de Copover.

Un envoi sur demande des Catalogues contenant au-delà de 300 variétés de Légumes avec manière de les semer et autres informations utiles.

Adresse: H. E. ACKER, Grenetier,  
Woodbridge, N. J.

**NOUS PAYERONS AUX AGENTS**

Un salaire de \$35 PAR SEMAINE, ou nous allouons une forte commission pour vendre notre nouvelle Invention. Adresse.

J. W. FRINK & CIE., Marshall, Mich.

20 Octobre.

24—